





Стиральная машина

Руководство по эксплуатации

WD-12210(5)BD
WD-10210(5)BD

Благодарим вас за покупку автоматической стиральной машины LG.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию стиральной машины. Сохраните его для использования в будущем. Запишите модель и серийный номер вашей стиральной машины.



- ⌚ **Система прямого привода**
переменного тока, вращает барабан напрямую, без использования ремня или шкива.
- ⌚ **Наклоненный Барабан и Широко Открывающаяся Дверца**
Наклоненный барабан и широко открывающаяся дверца облегчают процесс загрузки и выгрузки белья.
- ⌚ **Циркуляция Воды**
Периодически разбрызгивается раствор моющего средства и воды на загруженное бельё. Бельё намокает быстрее и эффективнее в течение всего цикла стирки. Пена от моющего средства легче удаляется в процессе стирки с помощью системы разбрызгивания воды. Система циркуляции воды позволяет более эффективно использовать как моющее средство, так и воду.
- ⌚ **Специальные Ролики в Подъёмниках белья**
Ролики в подъёмниках белья барабана увеличивают эффективность стирки и уменьшают повреждение тканей. Они помогают разбрызгивать воду, и процесс стирки становится более эффективным, и структура ткани не повреждается.
- ⌚ **Встроенный нагревательный элемент**
Внутренний нагревательный элемент автоматически нагревает воду до оптимальной температуры в выбранном цикле стирки.
- ⌚ **Блокировка от детей**
Усовершенствованный электродвигатель, работающий под действием переменного тока, вращает барабан напрямую, без использования ремня или шкива.

Предупреждения	3
Спецификация	4
Установка	5
Перед стиркой	10
Загрузка порошка	11
Функции	12
Использование стиральной машины	13
Обслуживание	20
Устранение неполадок	23
Условия гарантии	26



ВНИМАНИЕ

Ради собственной безопасности соблюдайте все приведенные в данном руководстве правила, чтобы понизить вероятность возникновения пожара, взрыва, поражения электричеством, порчи имущества, травмы или смерти.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ : Соблюдайте нижеследующие меры предосторожности чтобы снизить вероятность возникновения пожара, поражения электричеством или травмы:

- не устанавливайте и не храните стиральную машину в местах с неблагоприятными погодными условиями.
- Не допускайте порчи элементов управления.
- Не ремонтируйте и не заменяйте детали стиральной машины самостоятельно, если только этот процесс не описан в руководстве по обслуживанию или в опубликованных инструкциях по самостоятельному ремонту, в которых вы полностью разобрались и обладаете достаточными навыками для их выполнения.
- Следите, чтобы под машиной и вокруг нее не было горючих предметов, например, бумаги, пуха, тряпок, химических препаратов и т.д.
- Если рядом с машиной находятся дети, внимательно присматривайте за ними.
- Не разрешайте детям играть на машине, в машине или около машины.
- Не оставляйте дверцу стиральной машины открытой.
- Если оставить дверцу открытой, дети могут попытаться на ней повиснуть или залезть внутрь машины.
- Никогда не прикасайтесь к внутренним частям машины во время работы. Подождите, пока барабан полностью остановится.
- В результате стирки огнестойкость одежды может понизиться.
- Никогда не стирайте и не сушите в машине одежду, если ее до этого чистили с использованием горючих или взрывчатых веществ, или если на нее каким-либо иным образом попали такие вещества (воск, масло, краска, бензин, обезжиривающие средства, осушающие средства, керосин и т.п.). Это может привести к пожару или взрыву.
- Чтобы этого избежать, при стирке и сушке всегда руководствуйтесь рекомендациями производителя одежды.
- Не захлопывайте дверцу слишком резко и не пытайтесь ее открыть, применяя силу, если сработала система блокировки дверцы (горит лампочка блокировки двери). Это может привести к поломке стиральной машины.
- Чтобы избежать опасности поражения электричеством, перед осуществлением любого ремонта или операции по уходу за стиральной машиной отсоедините шнур питания от электрической розетки, снимите плавкий предохранитель или отключите автоматический прерыватель.
- Никогда не включайте машину, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или какие-то ее части отсутствуют или сломаны, в том числе при повреждении шнура питания или штепсельной вилки.

* Не допускайте чрезмерного нажима на дверцу машины, когда она открыта. Это может привести к опрокидыванию машины.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Стиральная машина должна быть заземлена. Заземление позволяет снизить опасность поражения электричеством при возникновении сбоев в работе или поломке машины, обеспечивая отвод электричества по жиле с меньшим сопротивлением. Сетевой шнур данной стиральной машины имеет заземляющую жилу и вилку с заземлением. Эту вилку необходимо подключить к электрической розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными нормами и требованиями.

- Не используйте для подключения переходник и не пытайтесь каким-либо иным образом подключить вилку к розетке без заземления.
- В случае отсутствия подходящей розетки вызовите электрика.

ВНИМАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное подключение заземляющей жилы может привести к поражению электричеством. В случае возникновения сомнений в полноценности заземления свяжитесь с квалифицированным электриком. Не меняйте вилку на сетевом шнуре. Если она не подходит к электрической розетке, пригласите квалифицированного электрика для замены розетки.

Панель управления

Выдвижной ящик
(Для стирального
порошка и
смягчителя ткани)

Дверца

Барабан

Фильтр дренажного
насоса

Дренажный штуцер

Регулируемая ножка

Дверца на нижней
панели

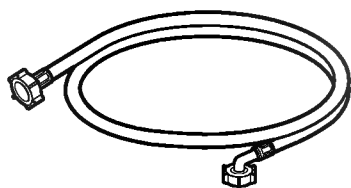
Штепсельная вилка

- В случае повреждения сетевого шнура для его замены пригласите производителя или сертифицированного специалиста.

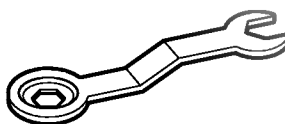
- п Наименование : стиральная машина с передней загрузкой
- п Электропитание : 220 – 240 В ~, 50 Гц
- п Размер : 686 мм (Ш) x 750 мм (Г) x 1086 мм (В)
- п Вес : 86 кг
- п Вместимость : 10 кг
- п Скорость вращения : Без отжима/400/600/800/1000/1200 [WD-12210(5)BD]
Без отжима/400/600/800/1000 [WD-10210(5)BD]
- п Допустимое давление воды: 0,3 – 10 кгс/см² (30-1000 кПа)

* Внешний вид и характеристики машины могут быть без предупреждения изменены с целью повышения качества машины.

п Принадлежности



Внутренний шланг (1EA)



Гаечный ключ

Не храните машину в местах с температурой ниже нуля или в местах с неблагоприятными погодными условиями.

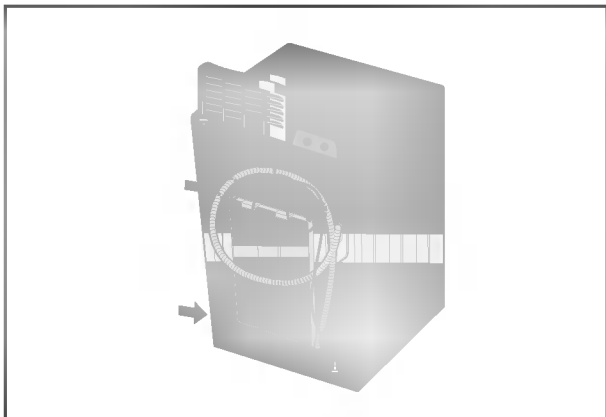
Стиральная машина должна быть заземлена в соответствии с требованиями местных органов энергонадзора.

Если машина установлена на полу с ковровым покрытием, покрытие не должно закрывать просвет между основанием машины и полом.

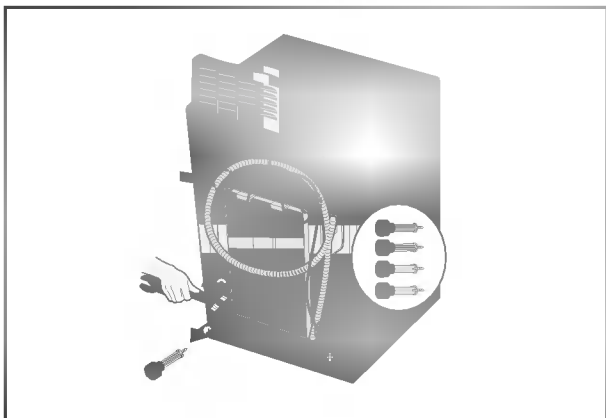
Транспортировочные болты

С целью защиты от повреждения при транспортировке в машине закреплены транспортировочные болты.

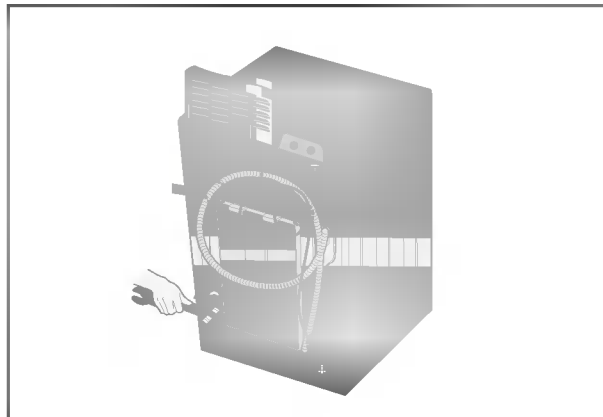
Удаление транспортировочных болтов



1. Для предотвращения повреждения внутренних деталей машины при транспортировке в машине закреплены 4 транспортировочных болта. Перед началом эксплуатации машины эти болты необходимо удалить вместе с резиновыми заглушками.
- Если болты не удалить, они могут вызвать вибрацию, чрезмерный уровень шума и сбой в работе машины.

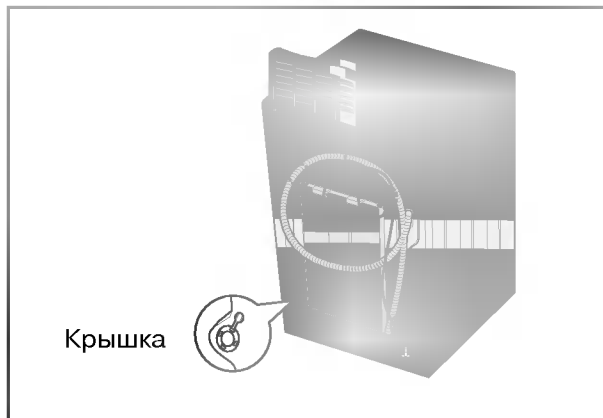


2. Отвинтите 4 болта при помощи гаечного ключа, который входит в комплект поставки машины.



3. Выньте 4 болта вместе с резиновыми заглушками, слегка повернув заглушки. Сохраните эти 4 болта и гаечный ключ, так как в будущем они могут пригодиться.

- Всякий раз при транспортировке машины транспортировочные болты необходимо завинчивать.

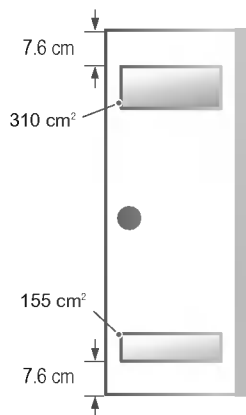
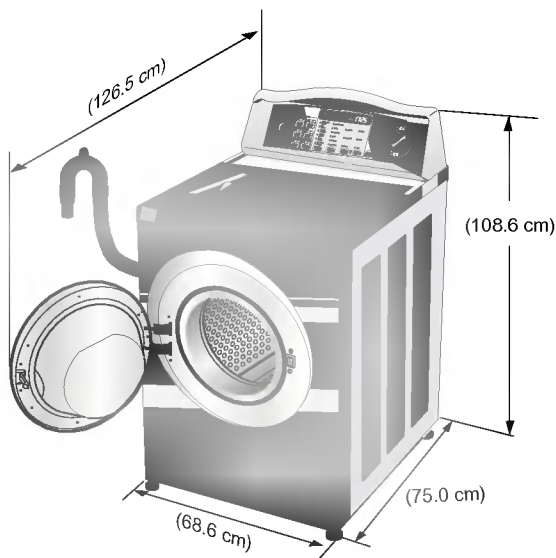


4. Закройте отверстия прилагаемыми крышками.

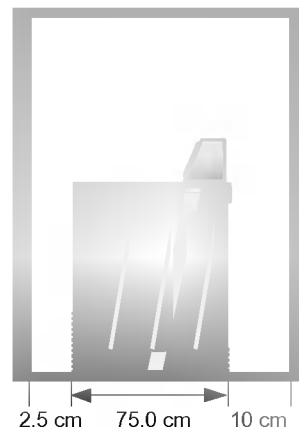
; Место для установки

Стиральная машина должна быть установлена так, чтобы дверь машины могла открываться полностью.

; Габариты стиральной машины



[Дверь ванной комнаты с вентиляцией,]



[вид сбоку]

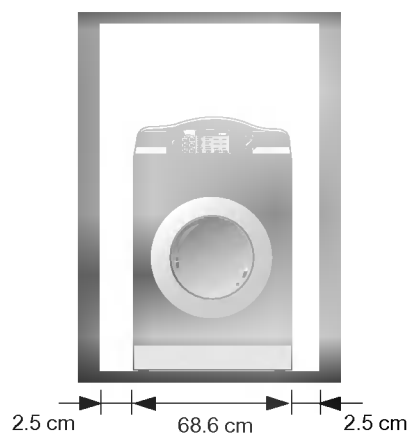
- Для большинства случаев установки необходимо оставлять как минимум 10 см за задней стенкой стиральной машины.

; Минимальная площадь для установки в случае экономии места или установка в ванной комнате

Ниже дана необходимая минимальная площадь для установки.

Также необходимо предусмотреть дополнительное место для установки и обслуживания.

- Необходимо оставить дополнительное пространство для стенки, дверцы и напольных креплений.
- С целью уменьшения шума, рекомендуется оставить дополнительное пространство 2,5 см со всех сторон.
- В случае установки машины в ванной комнате, необходимо оставить небольшие вентиляционные зазоры сверху и снизу дверцы. Также допускается установить задвижные дверцы и периодически открывать их для вентиляции. Также необходимо предусмотреть пространство для сопутствующих принадлежностей.



; Горизонтальный пол:

Допустимый наклон пола под стиральной машиной - 1°.

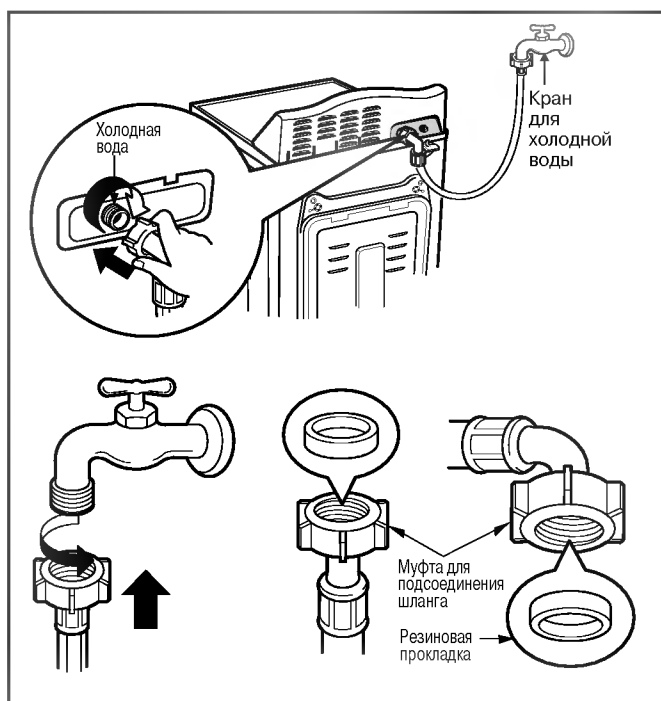
; Электрическая розетка:

Розетка должна находиться не далее 1,5 м от боковой стенки стиральной машины. Не включайте в одну розетку несколько приборов сразу, так как это может привести к перегрузке.

п Подсоединение к электросети

1. Не включайте машину в удлинитель или тройник.
2. В случае повреждения сетевого шнура для его замены пригласите производителя или сертифицированного специалиста.
3. После стирки всегда выключайте стиральную машину и вынимайте вилку из розетки.
4. Подключайте стиральную машину только к заземленной розетке.
5. Установите машину так, чтобы штепсельная вилка была легко доступна.

и Подсоединение водозаборного шланга

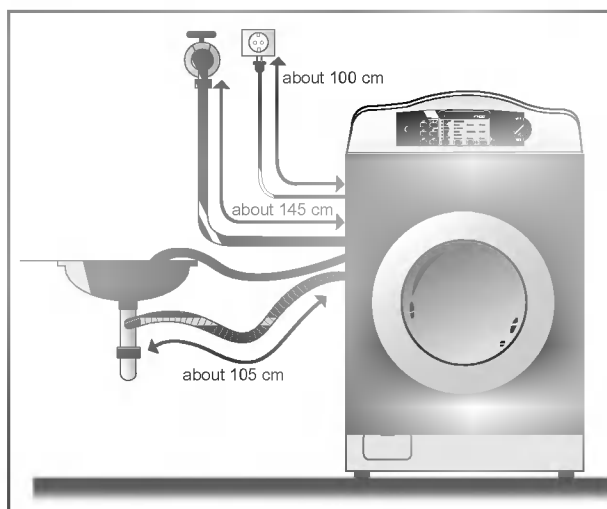
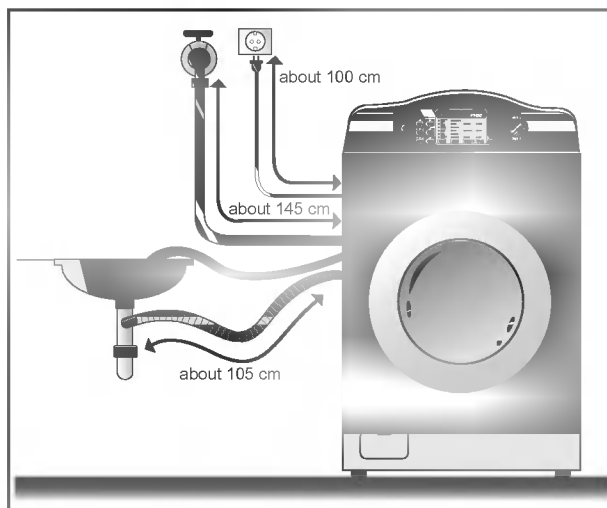


- ▶ Давление воды в системе должно быть в пределах 30 – 1000 кПа (0,3 – 10 кгс/см²)
- ▶ При подсоединении к клапану не допускайте расслаивания шланга.
- ▶ Если давление воды превышает 1000 кПа, необходимо установить устройство понижения давления.
- Для предотвращения протечек к водозаборному шлангу прилагаются две прокладки.
- Проверьте плотность соединений шлангов, открыв кран подачи воды до предела.
- Время от времени проверяйте состояние шланга и в случае необходимости заменяйте его.
- Убедитесь, что шланг не перекручен и не сжат.

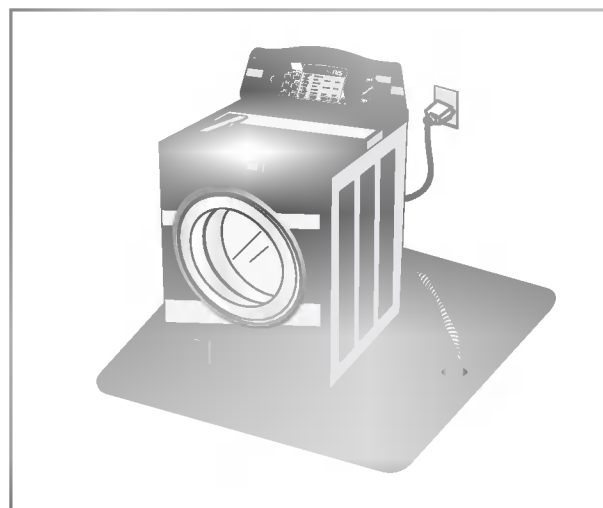
ВНИМАНИЕ: Стиральную машину необходимо соединить с водопроводом, используя новые шланги. Старые шланги использовать нельзя.

- Ремонт стиральной машины должен проводить только квалифицированный специалист. Ремонт, выполненный неквалифицированным специалистом, может привести к повреждениям или серьёзным неполадкам. Свяжитесь с местным сервисным центром.
- Не устанавливайте стиральную машину в помещениях, где может быть отрицательная температура. Замороженные шланги могут разорваться под давлением. Электронное оборудование может быть также повреждено отрицательной температурой.
- Если Вы приобрели стиральную машину в зимний период, и температура ниже нуля: оставьте стиральную машину на несколько часов при комнатной температуре перед тем, как ею пользоваться.

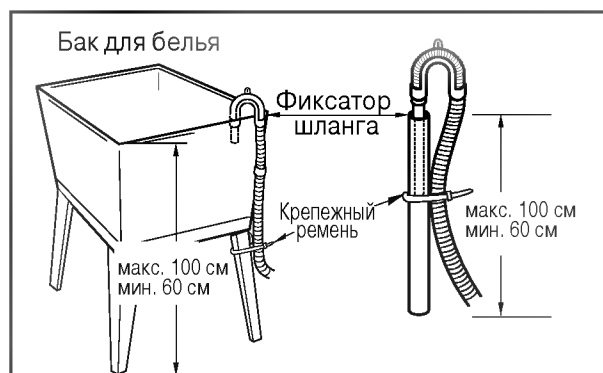
Подсоединение дренажного шланга



- Не следует крепить дренажный шланг на высоте более 100 см от пола.
- Надежное крепление дренажного шланга позволит предотвратить повреждение пола протекающей водой.
- Если длина дренажного шланга больше необходимой, не заталкивайте лишнюю часть шланга в стиральную машину. Это может привести к повышенному уровню шума.



- Данная стиральная машина имеет сифонное отверстие.
- Поместите конец сливного шланга в отверстие сливной системы на полу.
- Данная стиральная машина имеет сифонное отверстие.
- Поместите конец сливного шланга в отверстие сливной системы на полу.



- Плотно закрепите дренажный шланг при помощи цепи.
- Надежное крепление дренажного шланга позволит предотвратить повреждение пола протекающей водой.

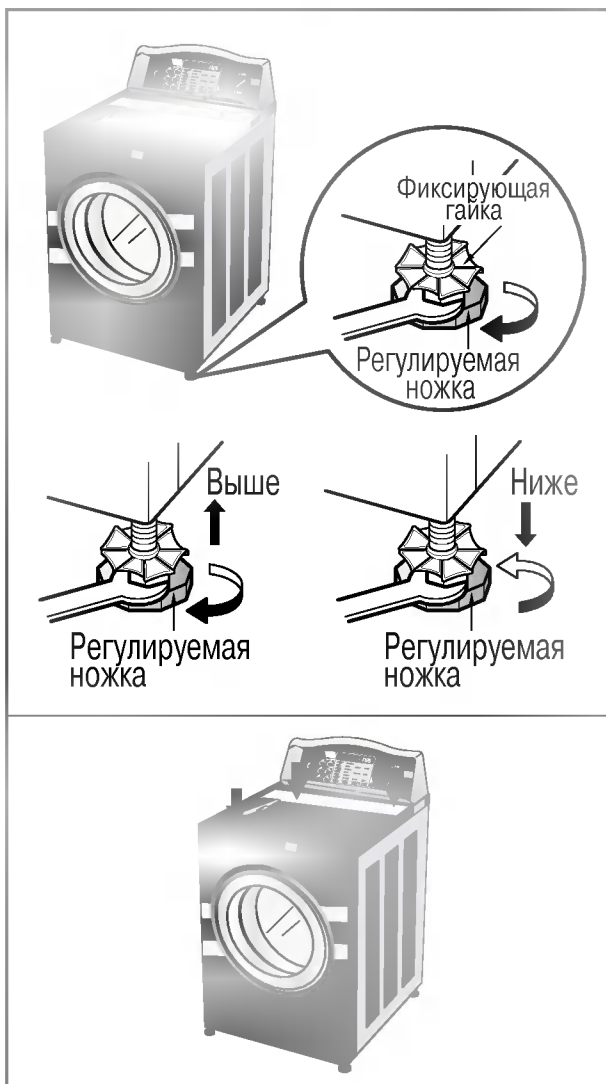
Данное оборудование не предусмотрено для использования в море или на мобильных установках, н/п в автоприцепах, фургонах, самолётах и т. д.

Перекрывайте запорный кран, если собираетесь уезжать на длительный период времени (н/п в отпуск), особенно если рядом с машиной отсутствует сток для воды в полу (канавка). При ликвидации машины, отрежьте сетевой шнур и уничтожьте розетку. Сломайте замок на дверце, чтобы маленькие дети не могли быть заперты внутри. Упаковочный материал (н/п плёнка, пенопласт) могут быть опасны для детей. Существует риск удушья! Храните весь упаковочный материал вне досягаемости от детей.

Горизонтальное выравнивание



- Для предотвращения вибрации и чрезмерного шума необходимо придать стиральной машине строго горизонтальное положение. Стиральную машину следует устанавливать на твердом, ровном полу, желательно в углу комнаты.



- Если пол неровный, обеспечьте горизонтальное положение стиральной машины при помощи регулируемой ножки. (Не следует для выравнивания положения подкладывать под ножки куски древесины и т.п.)
 - Убедитесь, что все четыре ножки твердо стоят на полу, а затем проверьте горизонтальное положение стиральной машины (при помощи спиртового уровня).
- ※ Зафиксируйте отрегулированные ножки, закрутив фиксирующую гайку против часовой стрелки.

Проверка диагоналей

При нажатии на углы верхней стенки стиральной машины машина не должна наклоняться или сдвигаться вверх или вниз (пожалуйста, проверьте оба направления). Если нажатием на углы верхней панели машину можно наклонить, отрегулируйте ножки снова.

Do not use stain removal sprays near the machine as the overspray may fade or remove the printing from the front panel.



Во избежание пожара, короткого замыкания, или ранений, прочтите ИНСТРУКЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ перед использованием стиральной машины.

1. Бирки

Look for a care label on your clothes. This will tell you about the fabric content of your garment and how it should be washed.

2. Сортировка

С целью достижения наилучших результатов разделите белье на части, которые требуют одинакового режима стирки.

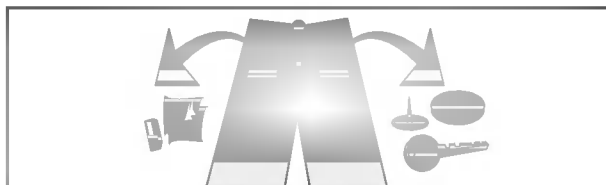
Различные ткани требуют различной температуры воды при стирке и скорости вращения барабана при отжиме.

Всегда стирайте ткани темных цветов отдельно от тканей светлых и белых цветов. Отдельная стирка необходима, так как в противном случае может произойти потеря краски цветной одеждой и изменение цвета светлой одежды. Если возможно, не стирайте сильно загрязненную одежду вместе со слабо загрязненной.

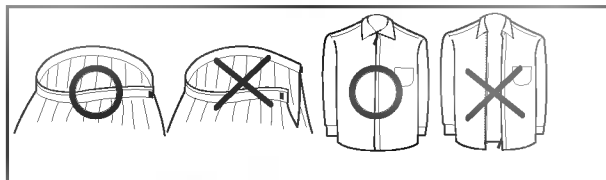
Загрязненность (сильная, средняя, слабая)	Отсортируйте одежду по степени загрязненности.
Цвет (белый, светлый, темный)	Отделите белые ткани от цветных тканей.
Ворс (источники, коллекторы)	Источники и коллекторы ворса следует стирать отдельно.

3. Перед загрузкой

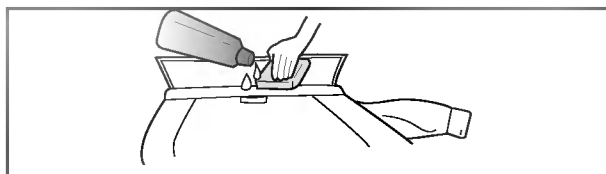
При загрузке белья в машину смешивайте мелкие вещи с крупными. Сначала загружайте крупные вещи. Крупные вещи не должны превышать половину общего объема загруженной в машину одежды. Не стирайте в машине отдельные крупные предметы. Это может привести к нарушению баланса в барабане. Загрузите в машину еще один или два подобных предмета.



- Проверьте все карманы и убедитесь, что они пусты. Предметы в карманах, например, гвозди, закладки, спички, ручки, монетки, ключи и т.п. могут причинить вред как стиральной машине, так и одежде.



- Застегните все молнии, застежки и завязки, иначе они могут зацепиться за другую одежду.



- Обработайте пятна и наиболее грязные места, например, на манжетах и воротниках, раствором в воде стиральным порошком, чтобы облегчить удаление грязи.

Автоматический диспенсер состоит из трёх отделений для: 1) жидкого кондиционера для белья; 2) жидкого или порошкового моющего средства для предварительной стирки; 3) жидкого или порошкового моющего средства и мягкого отбеливателя для основной стирки. Все моющие средства можно закладывать в отделения диспенсера одновременно. Они будут использованы в соответствующее время для наиболее эффективной стирки. После загрузки всех моющих средств в диспенсер, закройте крышку диспенсера. Закладывайте моющее средство, отбеливатель и кондиционер для белья в автоматический диспенсер

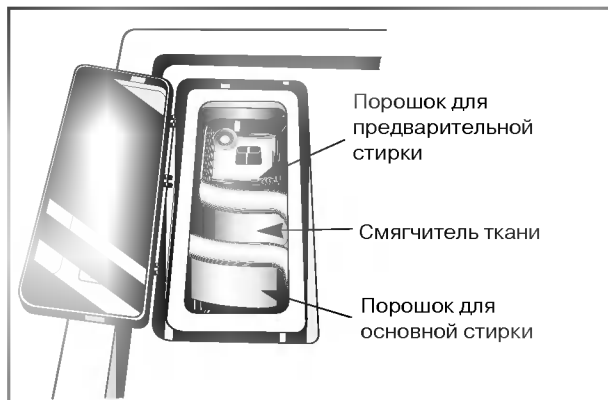
в следующем порядке:

- (1) Откройте крышку диспенсера.
- (2) Загрузите моющие средства в соответствующие отделения.
- (3) Закройте крышку диспенсера.

■ Моющие средства

Для данной стиральной машины рекомендуется использовать моющие средства с малым образованием пены. Используйте моющее средство в количестве, рекомендованном производителем. Если невозможно купить моющее средство с малым пенообразованием, то можно использовать обычное моющее средство. Поскольку слишком малое количество моющего средства может ухудшить качество стирки, то очень важно предварительно обработать пятна, сортировать бельё по цвету и степени загрязнённости, а также стараться избегать перезагрузки машины. Количество используемого моющего средства зависит от температуры, жёсткости воды, объёма и степени загрязнённости белья. Для достижения наилучшего результата не используйте слишком большое количество моющего средства.

ВНИМАНИЕ: Жидкое моющее средство сразу же попадает в барабан стиральной машины.



1. Отделение для кондиционера для белья

- Добавьте рекомендованное количество кондиционера для белья в данное отделение.
- Разбавьте концентрированный кондиционер с тёплой водой до максимальной линии.
- Не наливайте кондиционер выше максимальной линии. Слишком много жидкости может привести к её выливанию в барабан, и на белье могут остаться пятна.
- Не выливайте кондиционер для белья в барабан на загруженное бельё.
- Кондиционер для белья автоматически вымывается при последнем цикле полоскания.

2. Отделение для моющего средства для основной стирки

- Добавьте моющее средство в данное отделение для основной стирки. Моющее средство вымывается из данного отделения в начале цикла стирки. Можно использовать как жидкое, так и порошковое моющее средство.
- Также в отделение для основной стирки можно добавить жидкий или порошковый мягкий отбеливатель вместе с моющим средством того же типа, жидким или порошковым.

ВНИМАНИЕ: Если вы используете опцию предварительная стирка, то для основной стирки необходимо использовать порошковое моющее средство, т.к. жидкое моющее средство сразу же попадает в барабан машины.

3. Отделение для моющего средства для предварительной стирки

- Добавьте моющее средство в данное отделение при использовании опции Предварительная Стирка. Можно использовать как жидкое, так и порошковое моющее средство. Моющее средство автоматически используется в процессе предварительной стирки, если выбрана такая опция.
- Добавьте половину рекомендованного количества моющего средства в отделение для предварительной стирки, и рекомендованное количество моющего средства в отделение для основной стирки.

⌘ **Выбор циклов, разработанных для различных типов ткани и степени загрязнённости.**

Режим	Тип ткани	Температура (рекоменд.)	Тип стирки (рекоменд.)	Макс. загрузка	Время, мин
Хлопок	Всегда проверяйте, предназначено ли данное белье для стирки в стиральной машине (белый хлопок, льняные полотенца и простыни)	95°C	Предв. Режим таймера Эконом. Био Экономия времени Без складок	Номинал	172
	Цветные ткани (рубашки, ночные платья, пижамы) и слабо загрязненный белый хлопок (нижнее белье)	60°C (50°C, Хол., 40°C, 30°C)			151
Синтет.	Полиамид, акрил, полиэфир	40°C (60°C, Хол., 50°C, 30°C)	Предв. Режим таймера Био Экономия времени Эконом. Без складок	Не более 5.0 kg	82
Деликат.	Нежные ткани, легко поддающиеся повреждениям	30°C (40°C, Хол.)	Режим таймера Экономия времени Без складок	Не более 4.0 kg	64
Шерсть/ Шёлк	шерстяные ткани, шёлк, который можно стирать в машине.	30°C (40°C, Хол.)	Режим таймера Экономия времени Без складок	Не более 3.0 kg	61
Ручная стирка	Режим Ручная стирка находится на панели бережной стирки.	Хол. (30°C, 40°C)	Режим таймера Экономия времени Без складок	Не более 3.0 kg	52
Быстро 30	Тип ткани такой же, как при режимах Хлопок, Синтетика	30°C (40°C, Хол.)	Режим таймера Без складок	Не более 5.0 kg	30



Любимая программа

- Поворачивайте Поворотную ручку для того, чтобы выбрать цикл для различных видов ткани и степени загрязнённости.
- Для каждого цикла установлена своя температура воды, режим отжима, и опции. Смотрите страницу 13.
- Данные установки можно изменить в любое время до нажатия кнопки Старт.

- Любимая программа позволяет сохранить специально установленный цикл стирки для дальнейшего его использования в будущем.

• Для того чтобы создать Любимую программу:

1. Выберите цикл.
2. Выберите другие необходимые операции
Температура Стирки / Полоскания,
Скорость Отжима, Степень
Загрязнённости.
3. Выберите опции по Вашему желанию.
4. Нажмите и держите кнопку Любимая
Программа 3 секунды (2 звуковых
сигнала).
5. Нажмите кнопку Старт/Пауза.

Теперь Любимая программа сохранена для дальнейшего использования. Для того чтобы воспользоваться данной программой, выберите категорию Любимая программа и нажмите Старт/Пауза.

- Выберите Громко/ Тихо/ Отключено.



- Кнопка Отжим предназначена для выбора скорости вращения барабана при отжиме. Скорость вращения измеряется в оборотах в минуту

1. Выбор скорости вращения

- Допустимые значения скорости вращения в зависимости от выбранного режима стирки приведены ниже.

• WD-10210(5)BD

- **Хлопок & Быстро 30 & Синтет. & Шерсть/Шёлк & Ручная стирка**
Без отжима —400 —600 —800 — 1000
- **Деликат.**
Без отжима —400 —600 —800

• WD-12210(5)BD

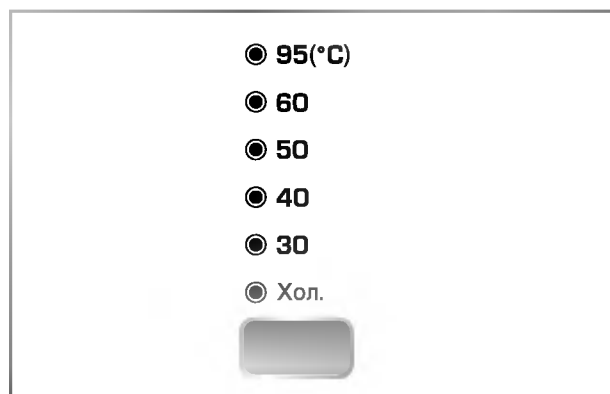
- **Хлопок & Быстро 30**
Без отжима —400 —600 —800 — 1000 —1200
- **Синтет. & Шерсть/Шёлк & Ручная стирка**
Без отжима —400 —600 —800 — 1000
- **Деликат.**
Без отжима —400 —600 —800

2. Нет отжима

- Если выбран этот режим, барабан будет остановлен после слива воды.

Индикатор на панели управления показывает, выбран ли этот режим.

ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ



- Температура воды может выбираться по шкале поворотом программатора.

- **Хол.**

- **30°C / 40°C / 50°C / 60°C / 95°C**

1. Температура воды

- Температура воды может выбираться в соответствии с программой.

- **Хлопок**

Хол. —30°C —40°C —50°C —60°C —95°C

- **Синтет.**

Хол. —30°C —40°C —50°C —60°C

- **Деликат. & Шерсть/Шёлк & Быстро 30 & Ручная стирка**

Хол. —30°C —40°C

Индикаторы на панели управления показывают выбранную температуру воды.

Более подробное описание приведено на странице 12.

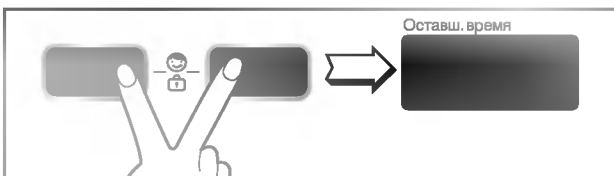
БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ



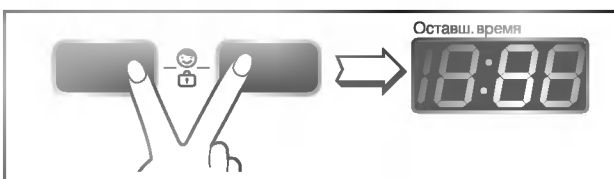
Эта функция предназначена для блокирования всех кнопок во избежание случайного изменения программы стирки детьми.

1. Блокировка от детей

- Режим блокировки от детей включается одновременным нажатием кнопок **Отжим** и **Звуковой сигнал**



- В режиме блокировки от детей никакие кнопки не функционируют.
- Для выхода из режима блокировки повторно нажмите кнопки **Отжим** и **Звуковой сигнал** одновременно.



- При необходимости изменения режима работы в режиме блокировки от детей выполните следующие действия.
 1. Нажмите кнопки **Отжим** и **Звуковой сигнал** одновременно.
 2. Нажмите кнопку **Старт/пауза**.
 3. Выберите нужный режим работы и повторно нажмите кнопку **Старт/пауза**.



- Режим блокировки от детей может быть включен в любое время. Он будет автоматически отключен по окончании стирки. Режим блокировки от детей работает и при выключенном питании.

РЕЖИМЫ СТИРКИ



- Машина поддерживает 9 режимов стирки в зависимости от типа ткани:

1. Диск выбора режима

- При включении стиральной машины она автоматически переходит в режим "Цветное белье".
- При повороте диска режим стирки будет меняться в следующем порядке: "Хлопок – Синтет. – Деликат. – Шерсть/Шёлк – Ручная стирка – Быстро 30 – Полоск.+Отжим – Отжим – Насос".

Рекомендации по выбору режима стирки в зависимости от типа ткани приведены на странице 13.

2. Режимы

- | | |
|-----------------|-------------|
| - Хлопок | - Полоск. + |
| - Синтет. | Отжим |
| - Деликат. | - Отжим |
| - Шерсть/Шёлк | - Насос |
| - Ручная стирка | |
| - Быстро 30 | |



1. Старт

- Кнопка Старт/пауза предназначена для начала стирки или приостановки стирки.

2. пауза

- При необходимости временно приостановить процесс стирки нажмите кнопку "Старт/пауза".
- Машина автоматически выключится через четыре минуты после нажатия кнопки приостановки.

ⓘ Питание



1. Кнопка включения питания

- Кнопка Питание предназначена для включения и выключения стиральной машины.
- To cancel the **Режим таймера** function, the **Питание (ⓘ)** button should be pressed.

2. Режим по умолчанию

- После включения стиральной машины нажатием кнопки Питание машина автоматически переходит в режим стирки "Хлопок". Все остальные параметры стирки также принимают значения по умолчанию.
- Таким образом, для того, чтобы начать стирку в режиме по умолчанию, достаточно нажать кнопку Старт/пауза сразу после включения стиральной машины.

Оставш. время



1. Индикация особых режимов

- При включенном режиме блокировки от детей на дисплее отображаются буквы "CL".
- В режиме таймера на дисплее отображается время, оставшееся до окончания работы.

2. Self diagnose display

- При возникновении неполадок в работе стиральной машины на дисплее отображается тип обнаруженных неполадок.

"PE": давление воды выходит за допустимые пределы

"FE": переполнение водой

"dE": дверца не закрыта

"IE": проблемы с подачей воды

"DE": проблемы с дренажем

"UE": нарушение баланса

"tE": недопустимая температура воды

"LE": перегрузка электродвигателя

"lE": перегрузка электродвигателя

Если на дисплее отображаются какие-либо из этих символов, обратитесь к разделу "Устранение неполадок" на странице 24.

3. Завершение стирки

- При завершении процесса стирки на дисплее отображается надпись "End".

4. Оставшееся время

- В процессе стирки на дисплее отображается время, оставшееся до окончания стирки.
- Примерное время в зависимости от режима стирки приведено ниже.

- Хлопок 95°C : около 2 часа 52 минут
- Хлопок 60°C : около 2 часа 31 минут
- Синтет. : около 1 часа 22 минут
- Деликат. : около 1 часа 4 минут
- Шерсть/Шёлк : около 1 часа 1 минут
- Ручная стирка : около 52 минут
- Быстро 30 : около 30 минут
- Полоск.+Отжим : около 17 минут
- Отжим : около 11 минут
- Насос : около 1 минут

- Время стирки может отличаться от указанного в зависимости от количества загруженной одежды, давления воды, температуры воды, а также других условий.
- При нарушении баланса или при запуске программы удаления пены время стирки может быть увеличено (максимальное увеличение – 45 минут).

РЕКОМЕНД.

1. Предварительная стирка

- Используйте данную опцию для белья, которое требует предварительного замачивания. Прибавляется 16 минут предварительной стирки и слив.
- При использовании опции Предварительная Стирка, для основной стирки необходимо использовать порошковое моющее средство, т.к. жидкое моющее средство сразу же попадает в барабан машины. Поэтому для основной стирки используйте порошковое моющее средство.

2. Эконом.

- Выбирая экономный режим, Вы понижаете температуру воды и продливаете время стирки. Таким образом Вы экономите потребление энергии.

[Для программ стирки Хлопок и синтетических тканей Вы можете выбрать функции Экономный режим, в случае если температура воды выше 60°C.]

3. Экономия времени

- Эта функция может быть использована для сокращения времени программы стирки.
- Для использования этой функции нажмите кнопку Экономия времени один раз перед началом программы стирки.
- Эта функция не доступна при работе программы Быстро 30.

4. Режим таймера

• Подготовка одежды к стирке перед включением таймера

- Откройте кран подачи воды.
- Загрузите одежду в машину и закройте дверцу.
- Засыпьте стиральный порошок и смягчитель ткани в выдвижной ящик.

• Установка таймера

- Нажмите кнопку Питание.
- Выберите необходимый режим стирки поворотом диска (Режим работы).
- Нажмите кнопку Режим таймера и установите желаемое время.
- Нажмите кнопку Старт/пауза (символ ":" начнет мигать).
- После нажатия кнопки Режим таймера на дисплее будет показано время 3:00. Максимально допустимое значение таймера – 19:00 часов, минимально допустимое – 3:00 часов.
- Каждое последующее нажатие кнопки Режим таймера увеличивает значение таймера на один час.
- Для отмены режима таймера нажмите кнопку Питание.
- Значение таймера – это планируемое время окончания стирки или выбранного этапа (Стирка, Полоск., Отжим).
- В зависимости от условий подачи воды и температуры реальное время окончания стирки может отличаться от заданного значения таймера.

5. Био

- Если Вы хотите удалить пятна протеинового происхождения (молоко, кровь, шоколад), Вы должны выбрать функцию Био, нажав соответствующую клавишу.

[Для программ стирки Хлопок и синтетических тканей Вы можете выбрать функции Био режим, в случае если температура воды выше 60°C.]

6. Без складок

- Выберите эту кнопку, если вы хотите избежать складок при отжиге.

ДВЕРЬ ЗАПЕРТА

- Лампочка горит, если дверца стиральной машины заперта.
- Для того чтобы открыть дверцу, необходимо нажать кнопку Старт/Пауза и машина остановится.

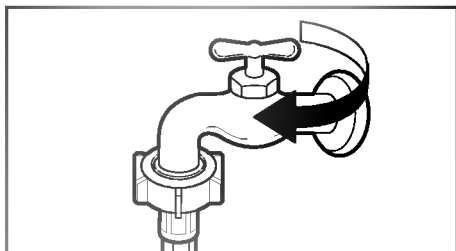
ИНДИКАТОР СТАТУСА

- Лампочки указывают истекшее время стирки.

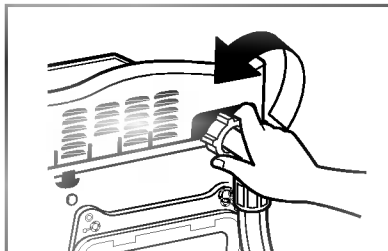
Во избежание поражения электричеством перед чисткой внутренних частей стиральной машины всегда отсоединяйте шнур питания от электрической розетки.

⚠ **ФИЛЬТР ПОСТУПАЮЩЕЙ ВОДЫ**

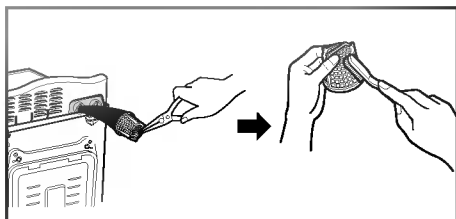
- Мигающая надпись " iE " на панели управления означает, что вода не поступает в стиральную машину.
- Если вода слишком жесткая или содержит известковый осадок, фильтр поступающей воды может засориться. Поэтому рекомендуется время от времени его чистить. Рекомендуем чистить его каждые несколько месяцев.



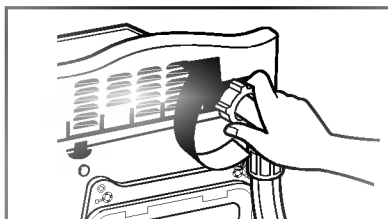
1. Перекройте поступление воды



2. Отсоедините водозаборный шланг



3. Прочистите фильтр твердой щетинной кистью.



4. Подсоедините и закрепите водозаборный шланг.

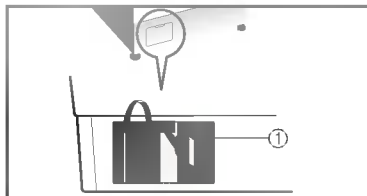
⚠ **ФИЛЬТР ДРЕНАЖНОГО НАСОСА**

- Дренажный фильтр задерживает нитки и мелкие предметы, которые могли остаться в одежде. В целях обеспечения бесперебойной работы стиральной машины регулярно проверяйте состояние этого фильтра.

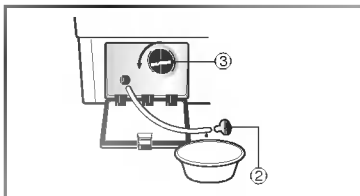


Перед тем, как открывать фильтр дренажного насоса, слейте остатки воды из дренажного шланга.

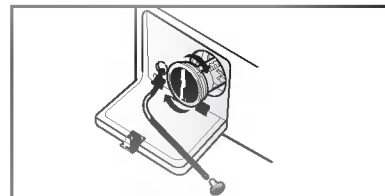
1. Откройте нижнюю крышку, поддев ее пальцем. Поверните сливной разъем и выньте шланг.



2. Выньте дренажную пробку (②), чтобы остатки воды стекли. Подставьте какой-нибудь сосуд, чтобы вода не попала на пол. Когда вода перестанет течь, откройте фильтр дренажного насоса (③), повернув его против часовой стрелки.



3. Выньте все посторонние предметы из фильтра (③). После чистки поверните фильтр (③) по часовой стрелке и вставьте на место дренажную пробку (②). Закройте дверцу на нижней панели.



Чистка диспенсера

- Во избежание накопления остатков моющих средств в диспенсере, необходимо периодически его чистить.



- Поместите контейнер в раковину. Тёплой водой и мягкой щёткой или губкой удалите загрязнения и остатки моющих средств из контейнера.
- Вымойте отделение диспенсера мягкой губкой с водой. После очистки диспенсера, поместите контейнер на место согласно иллюстрации, только в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ: Для мытья диспенсера не применяйте никаких чистящих средств – используйте только воду, так как моющее средство может попасть в корпус. В случае попадания моющего средства в корпус машины, установите программу полоскания и отжима для того, чтобы удалить остатки моющего средства перед стиркой.

БАРАБАН СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

- Если в Вашем районе жесткая вода, применяйте специальные составы, очищающие от накипи и извести в трудно доступных местах машины.
- Если очиститель машины от грязи или извести не прошел проверку, то его надо заменить.
- Хотя барабан стиральной машины изготавливается из нержавеющей стали, пятнышки ржавчины могут быть вызваны маленькими металлическими деталями (скрепками для бумаги, булавками) застрявшими в барабане.
- Время от времени барабан стиральной машины должен очищаться.
- Если Вы используете антинакипин, краситель или осветлитель, убедитесь, что он подходит для стиральной машины.
- Антинакипин может содержать компоненты, которые негативно влияют на некоторые части Вашей стиральной машины.
- Удалите пятна специальным средством для удаления пятен со стали.
- Никогда не используйте губки из стальной проволоки.

ЧИСТКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

1. Чистка внешних частей

Подобающий уход за стиральной машиной позволит продлить срок ее службы.

Внешние части стиральной машины следует промывать теплой водой с нейтральным моющим средством.

После мытья протрите машину чистой тряпкой и дайте ей высохнуть.

Важно: Не протирайте машину этиловым спиртом, растворителем или другими подобными веществами.

2. Чистка внутренних частей

Промывайте внутренние части 1 стаканом (250 мл) отбеливателя, смешанного с 2 стаканами (500 мл) стирального порошка.

Включите машину и дайте ей полностью выполнить программу стирки с использованием горячей воды.

При необходимости повторите процедуру.

ВНИМАНИЕ: Для удаления осадка, оставленного жесткой водой, используйте только специально предназначенные для стиральных машин очистители.

УХОД ЗА МАШИНОЙ ЗИМОЙ

Если стиральная машина находится в условиях, где возможно замерзание воды, для предотвращения повреждения машины выполните следующие действия.

1. Закройте кран подачи воды.
2. Отсоедините шланги подачи воды и дренажный шланг.
3. Подсоедините шнур питания к правильно заземленной электрической розетке.
4. Налейте 1 галлон (3,8 л) нетоксичного антифриза на пустой барабан. Закройте дверцу.
5. Включите режим вращения барабана на 1 минуту, чтобы слить всю воду.
При этом антифриз будет удален не полностью.
6. Отключите шнур питания от электрической розетки, высушите барабан и закройте дверцу.
7. Выньте выдвижной ящик. Слейте остатки воды из его отделений и полностью его высушите.
Поставьте ящик на место.
8. Оставьте стиральную машину в вертикальном положении.
9. Для удаления остатков антифриза из стиральной машины по окончании хранения включите машину и дайте ей выполнить полный цикл стирки с использованием стирального порошка. При этом не закладывайте в машину одежду.

Устранение неполадок

Данная стиральная машина оборудована системой самодиагностики, которая позволяет обнаружить неполадки на начальной стадии и предпринять соответствующие меры. Если стиральная машина функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисную службу.

Симптом	Возможная причина	Решение
Дребезжание или звон	В барабан или в насос попали посторонние предметы, например, монетки	Остановите стиральную машину и проверьте барабан и фильтр сливной воды. Если при повторном включении машины шум не прекратится, обратитесь в сервисную службу.
Стук	Большое количество загруженного белья может вызвать постукивание. Как правило, это не свидетельствует о неполадках.	Если звук не прекращается, возможно, нарушен баланс в барабане стиральной машины. Остановите стирку и переложите белье равномерно.
Вибрация	- Не все временные болты и части упаковки удалены. - Не все ножки плотно стоят на полу.	Если временные болты не были удалены при установке, следуйте инструкциям по удалению временных болтов в разделе "Установка". Если белье распределено в барабане стиральной машины неравномерно, остановите стирку и переложите белье.
Протечки воды	Соединение шланга с краном или со стиральной машиной ослабло	Проверьте и при необходимости затяните соединения шлангов.
Чрезмерное образование пены	Сливные трубы засорились	Прочистите сливные трубы. При необходимости вызовите водопроводчика. Возможно, засыпано слишком много порошка или порошок неподходящего типа. Образование чрезмерного количества пены может привести к протечкам воды.
Вода не поступает в машину или поступает слишком медленно	- Поступление воды не достаточно для работы машины - Кран подачи воды открыт не полностью - Водозаборный шланг сдавлен - Фильтр поступающей воды засорился.	Попробуйте подключиться к другому крану. Откройте кран полностью Распрямите шланг. Прочистите фильтр поступающей воды.
Вода не стекает из стиральной машины или стекает слишком медленно	- Дренажный шланг сдавлен или засорен. - Фильтр сливной воды засорен.	Прочистите и распрямите дренажный шланг. Прочистите фильтр сливной воды.

Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Решение
Стиральная машина не включается Барабан не вращается	• Шнур питания не подсоединен к электрической розетке или соединение ослабло. • Сгорел плавкий предохранитель, сработал автоматический прерыватель или произошел сбой в подаче электроэнергии. • Кран подачи воды перекрыт. * Дверца закрыта не плотно.	Плотно подсоедините штепсельную вилку к электрической розетке. Включите автоматический прерыватель или замените плавкий предохранитель. Не устанавливайте предохранитель с большим порогом срабатывания. Если причина срабатывания предохранителя – перегрузка цепи, вызовите квалифицированного электрика. Откройте кран подачи воды. Закройте дверцу и нажмите кнопку Старт/пауза. Возможно, машине после этого потребуется несколько минут, чтобы начать вращение. Вращение может начаться только при закрытой дверце.
Дверца не открывается Время стирки увеличилось		В целях безопасности во время работы машины дверца блокируется. Подождите две-три минуты перед тем, как открывать дверцу, чтобы дать время запорному механизму ее разблокировать. Время стирки может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от количества загруженного белья, температуры воды и других условий. При нарушении баланса в барабане или при запуске программы удаления пены время стирки также может быть увеличено.

Устранение неполадок

Симптом	Возможная причина	Решение
	- Поступление воды не достаточно для работы машины - Кран подачи воды открыт не полностью - Водозаборный шланг сдавлен. - Фильтр поступающей воды засорился.	Попробуйте подключиться к другому крану. Откройте кран полностью. Распрямите шланг. Прочистите фильтр поступающей воды.
	- Дренажный шланг сдавлен или засорен. - Фильтр сливной воды засорен.	Прочистите и распрямите дренажный шланг. Прочистите фильтр сливной воды.
	- Загружено слишком мало белья. - Загруженное белье распределено неравномерно - Стиральная машина оборудована системой контроля баланса в барабане. При стирке тяжелых предметов, например, ковров или халатов, эта система может остановить вращение барабана. - Если белье слишком мокрое по окончании отжима, добавьте маленькие предметы, чтобы выровнять загрузку белья в барабане, и повторите процесс отжима.	Добавьте 1-2 похожих предмета для выравнивания загрузки в барабане. Переложите белье, чтобы обеспечить равномерное вращение.
	Дверца не закрыта	Закройте дверцу. Если надпись " dE " не исчезает, обратитесь в сервисную службу.
		Отключите машину от электрической сети и обратитесь в сервисную службу.
	Надпись " FE " появляется при переполнении машины водой из-за неисправного клапана.	Закройте кран подачи воды. Отключите машину от электрической сети. Обратитесь в сервисную службу.
	Надпись " PE " появляется при неполадках в датчике уровня воды.	
	Перегрузка электродвигателя.	
	Перегрузка электродвигателя.А	

Гарантия не распространяется на:

- Визиты службы ремонта для обучения пользованием покупкой.
- Если используется любое другое напряжение, кроме рекомендованного для машины.
- Если прибор поврежден в результате несчастного случая или стихийного бедствия.
- Если прибор поврежден в результате неправильной эксплуатации, не предусмотренной правилами инструкции.
- Прибор используется до ознакомления с инструкцией или детали, входящие в комплект, заменяются.
- Если прибор поврежден из-за домашних животных или крыс, тараканов и т. д.
- Появляются обычные для прибора шумы и вибрации: звук сливающейся воды, звук при сушке, предупредительные сигналы.
- Гарантия не подразумевает установки прибора, присоединения шлангов.
- Гарантия не включает обслуживание, рекомендованное в инструкции.
- Поставщик не обязуется удалять из машины инородные объекты, включая насос, фильтры, гвозди, провода, шурупы и т. д.
- Поставщик не обязуется заменять пробки или менять кабели в доме.
- Поставщик не обязуется исправлять последствия неквалифицированного ремонта.
- Ущерб личному имуществу, прямой или косвенной причиной которого послужила возможная неисправность прибора.
- Гарантия не покрывает случаев, когда товар используется в коммерческих целях.
(Например: места общественного пользования, такие как туалет, гостиница, обучающий центр, сдаваемый внаем дом)